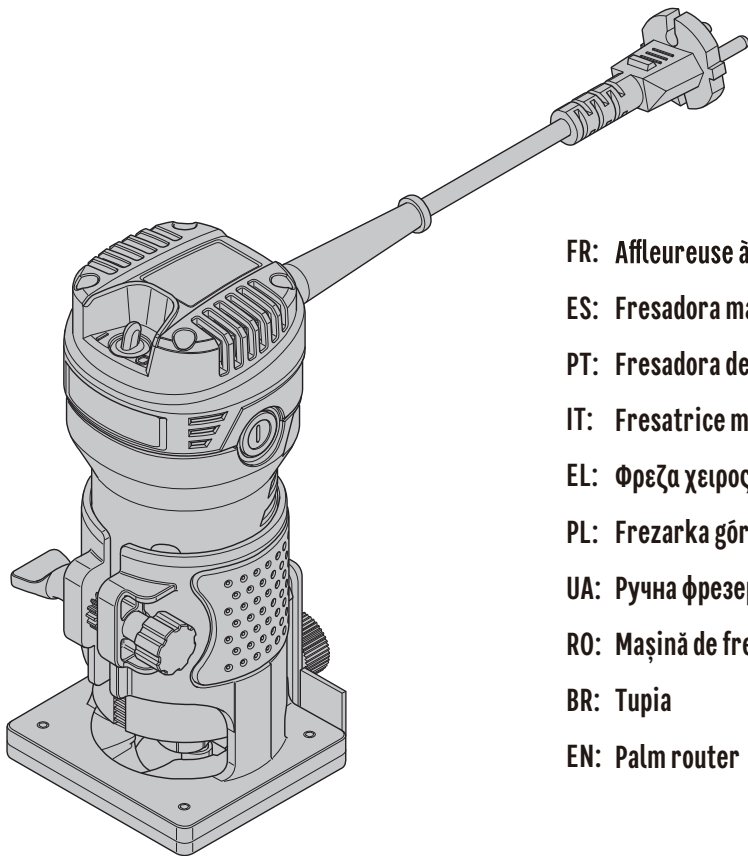




FR: Affleureuse à main

ES: Fresadora manual

PT: Fresadora de palma

IT: Fresatrice manuale

EL: Φρεζα χείρος

PL: Frezarka górnowrzecionowa

UA: Ручна фрезерна машина

RO: Mașină de frezat

BR: Tupia

EN: Palm router



EAN CODE : 3276007888362/3276007889048/3276007889055/3276007906929

FR Manuel d'Instructions

ES Manual de Instrucciones

PT Manual de Instruções

IT Manuale di Istruzioni

EL Εγχειρίδιο Οδηγών

PL Instrukcja Obsługi

UA Інструкція з Експлуатації

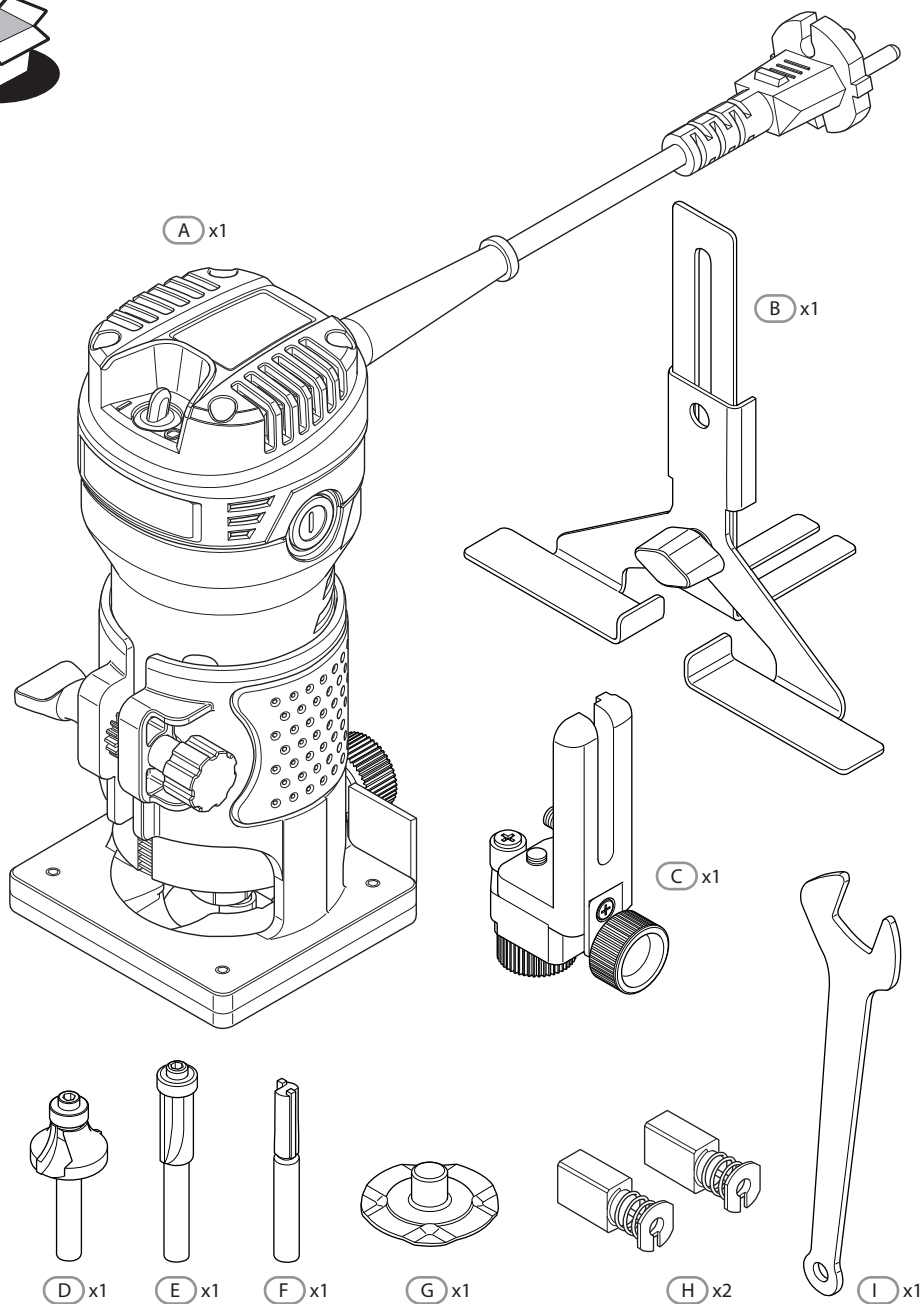
RO Manual de Instrucțiuni

BR Manual de Instruções

EN Instructions Manual



- FR** Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit. Nous vous conseillons de lire attentivement la notice d'installation, d'utilisation et d'entretien. Nous avons conçu ce produit pour vous apporter entière satisfaction.
Si vous avez besoin d'aide, l'équipe de votre magasin est à votre disposition pour vous accompagner.
- ES** Le agradecemos haber comprado este producto. Le recomendamos leer atentamente el manual de instalación, uso y mantenimiento. Este producto ha sido diseñado para proporcionarle plena satisfacción.
Si necesita alguna ayuda, el personal de la tienda estará a su disposición para guiarle.
- PT** Agradecemos a sua preferência por este produto. Aconselhamo-lo a ler o manual de instalação, utilização e manutenção com atenção. Criámos este produto para sua completa satisfação.
Se precisar de ajuda, a equipa da sua loja está à sua disposição para o acompanhar.
- IT** Grazie per aver acquistato questo prodotto. Vi raccomandiamo di leggere attentamente il manuale di installazione, utilizzo e manutenzione. Questo prodotto è stato progettato per offrirvi la massima soddisfazione.
Per ricevere assistenza, il personale del punto vendita è a vostra disposizione.
- EL** Ευχαριστούμε για την αγορά σας αυτού του προϊόντος. Σας συμβουλεύουμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες εγκατάστασης, χρήσης και συντήρησης. Σχεδιάσαμε αυτό το προϊόν για να σας προσφέρει πλήρη ικανοποίηση.
Αν χρειάζεστε βοήθεια, η ομάδα του καταστήματος από το οποίο αγοράσατε το προϊόν είναι στη διάθεσή σας.
- PL** Dziękujemy za zakup produktu firmy. Zalecamy, aby uważnie przeczytać instrukcję instalacji, użytkowania i konserwacji. Ten produkt marki zaprojektowaliśmy, aby spełnić wszystkie Państwa oczekiwania.
W razie potrzeby pracownicy sklepu służą Państwu pomocą i są do Państwa dyspozycji.
- UA** Дякуємо вам за покупку цього виробу. Ми радімо вам уважно прочитати інструкції з установлення, експлуатації та технічного обслуговування. Ми розробили цей виріб для того, щоб він приносив вам задоволення.
Якщо вам потрібна допомога, співробітники вашого магазину готові допомогти вам.
- RO** Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs. Vă sfătuim să citiți cu atenție instrucțiunile de instalare, de utilizare și de întreținere. Am conceput acest produs pentru a vă furniza satisfacție totală.
Dacă aveți nevoie de ajutor, echipa magazinului de cumpărare este la dispoziția dumneavoastră pentru a vă asista.
- BR** Obrigado por ter adquirido um produto. Nós aconselhamos a ler atentamente o manual de instalação, uso e manutenção. Concebemos um produto para proporcionar total satisfação.
Caso precise de ajuda, a equipe da sua loja estará à disposição para te acompanhar.
- EN** Thank you for purchasing this product. We recommend that you read the installation, user and maintenance instructions carefully. We have designed this product to ensure your complete satisfaction.
If you require assistance, the team at your retailer is on hand to help you.





Attention danger/Atención: Peligro/Atenção perigo/Attenzione pericolo/
Προσοχή κίνδυνος / Uwaga niebezpieczeństwo / Внимание! Опасно! /
Увага! Небезпечно! / Atentie, pericol / Caution danger



Hors tension / Apagado / Desligado da alimentação / Fuori tensione / Εκτός
τάσης / Odłączenie zasilania / Не под напряжением / Не під напругою /
Scoatere de sub tensiune-power off



Mise sous tension / Puesta en tensión / Ligação da alimentação / Messo
sotto tensione / Σύνδεση με το ηλεκτρικό δίκτυο / Włączenie zasilania /
Включение под напряжение / Під'єднання під напругу / Punere sub
tensiune / Power up



FR: Montage / ES: Montaje / PT: Montagem / IT: Montaggio / EL: Συναρμολόγηση /
PL: Montaż / UA: Збірка / RO: Montaj / BR: Montagem / EN: Assembly



05 → 11



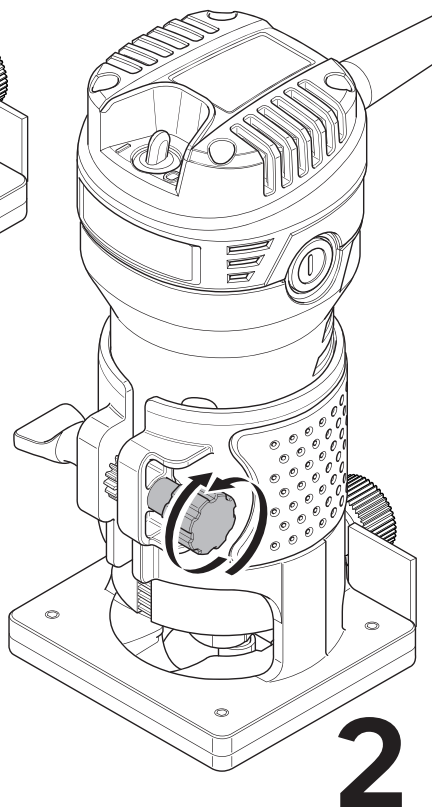
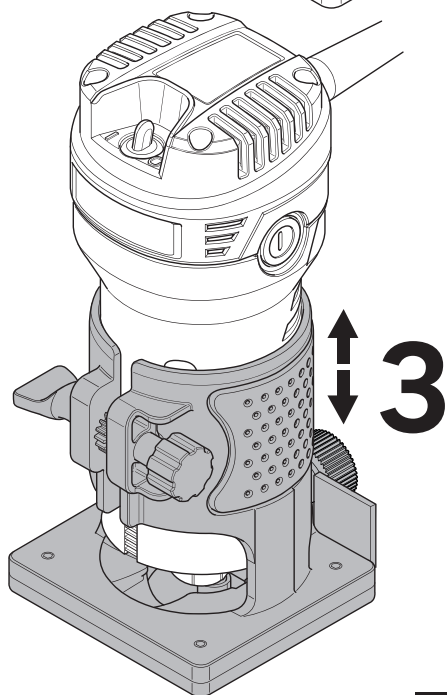
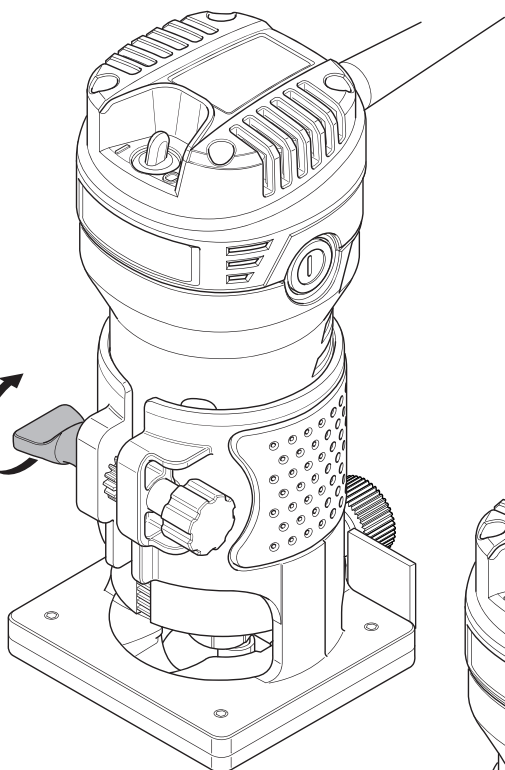
FR: Utilisation / ES: Utilización / PT: Utilização / IT: Uso / EL: Χρήση /
PL: Użytkowanie / UA: Використання / RO: Utilizare / BR: Utilização / EN: Use

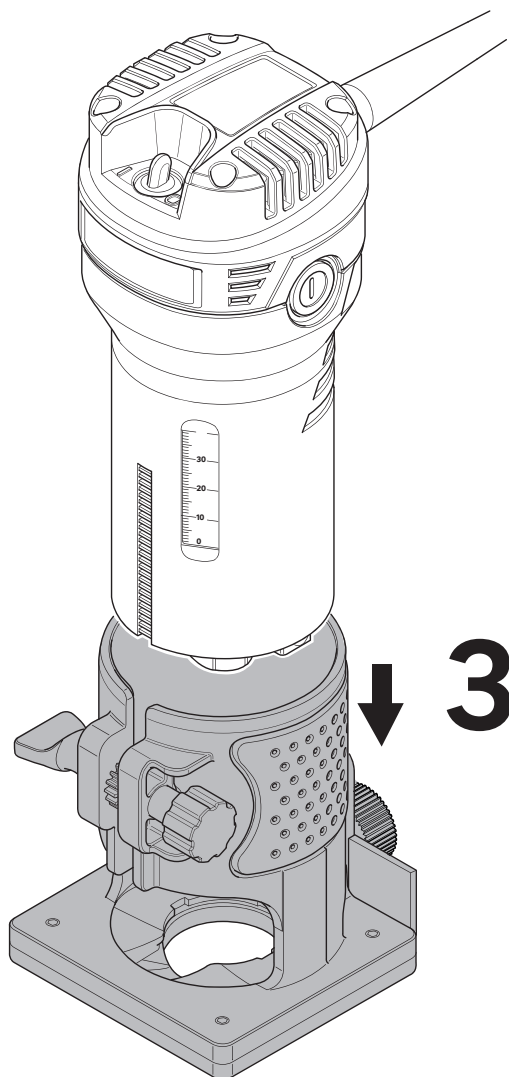
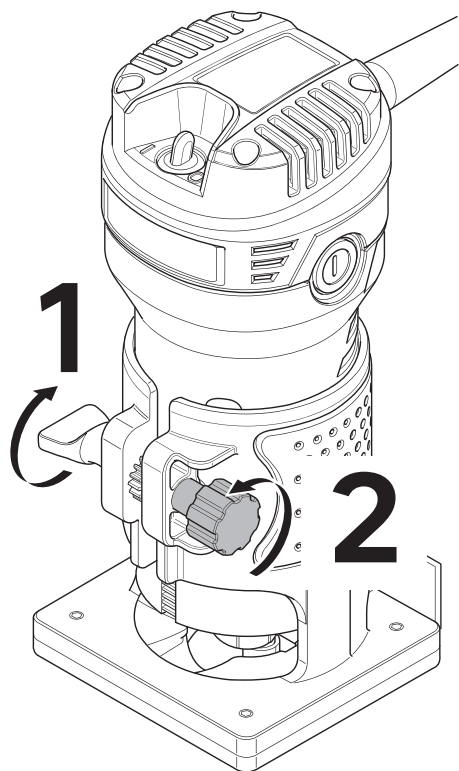


12 → 16



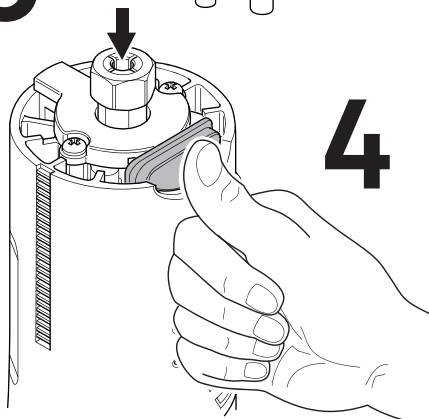
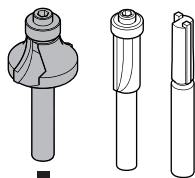
1



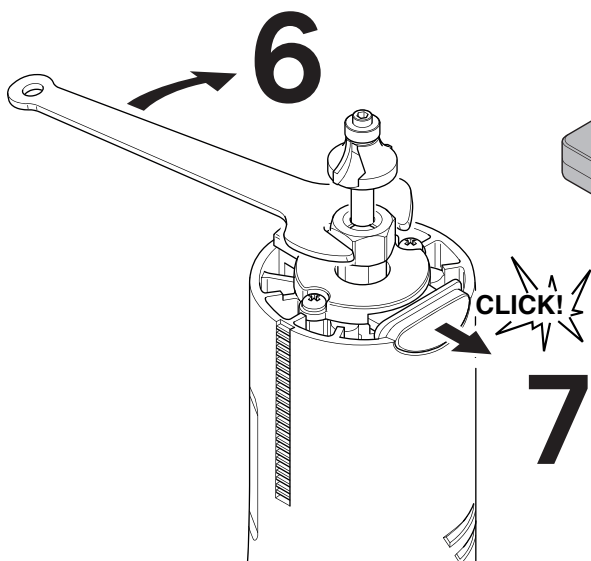




5

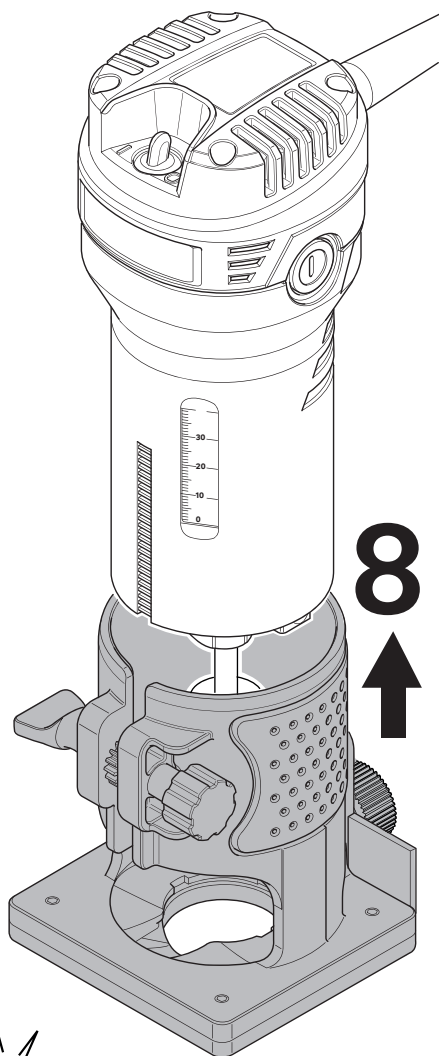


4

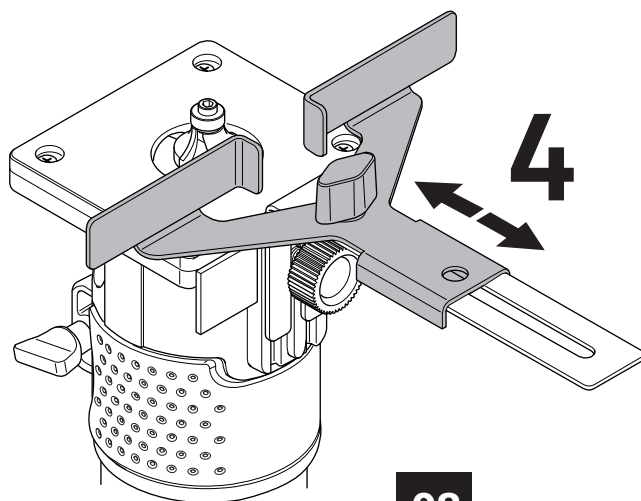
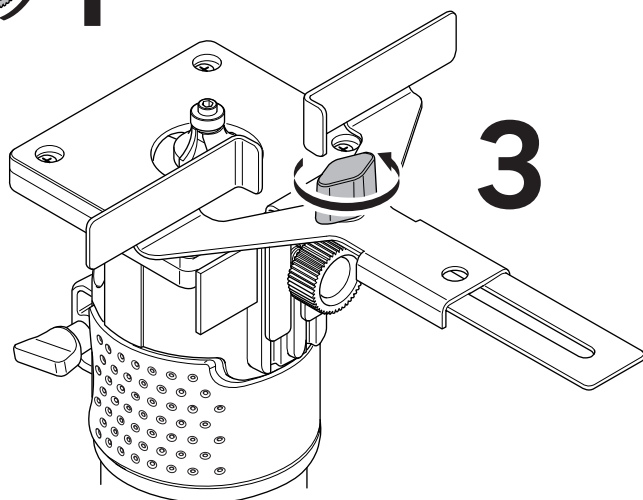
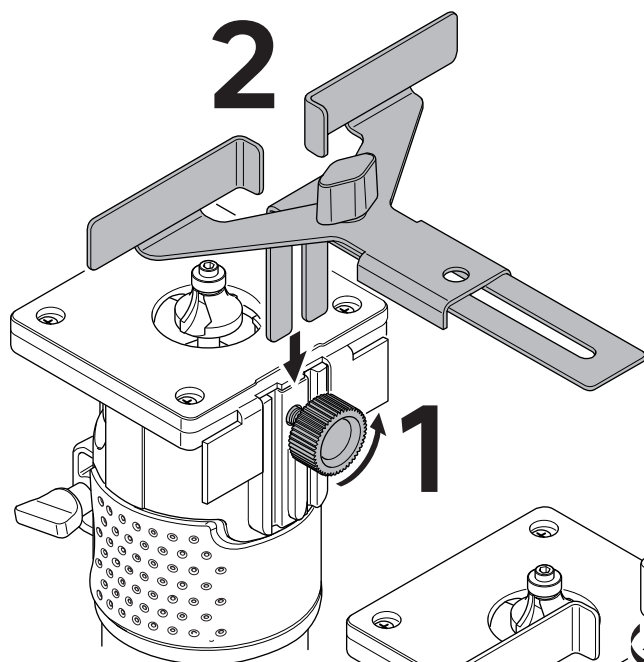


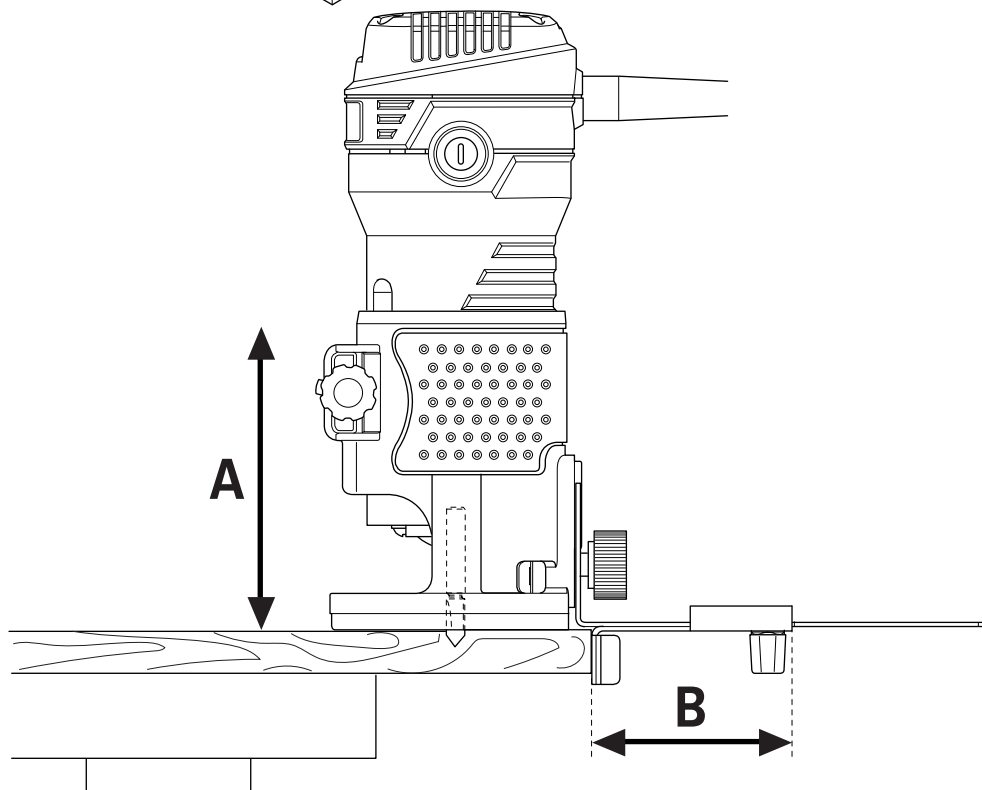
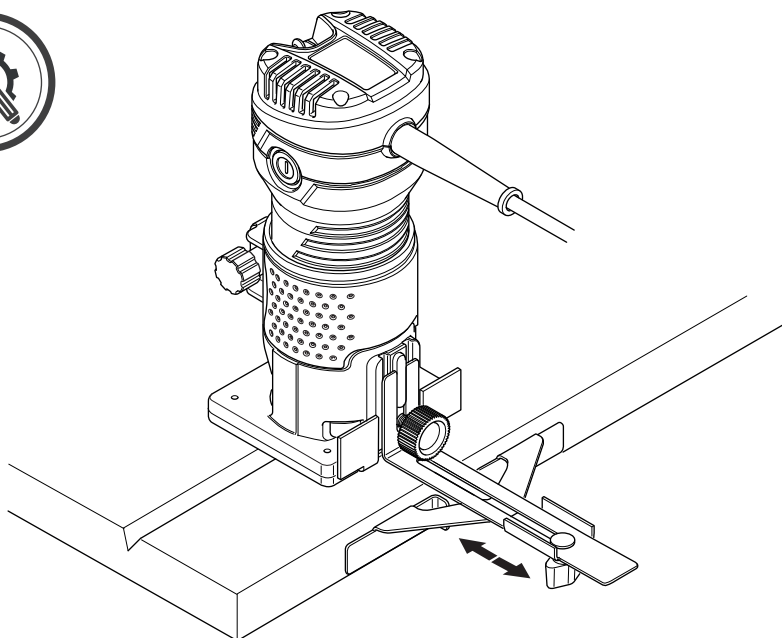
6

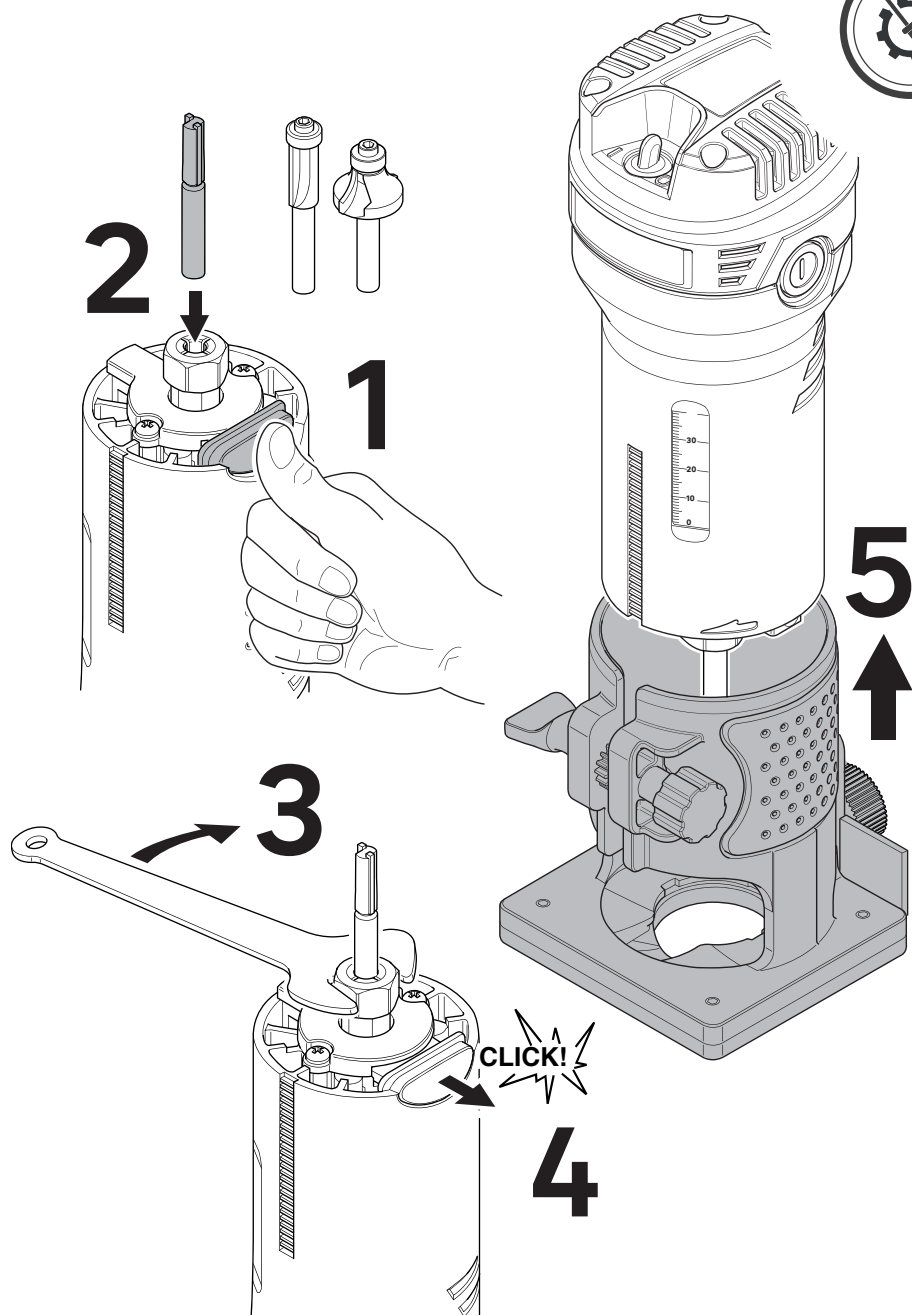
7

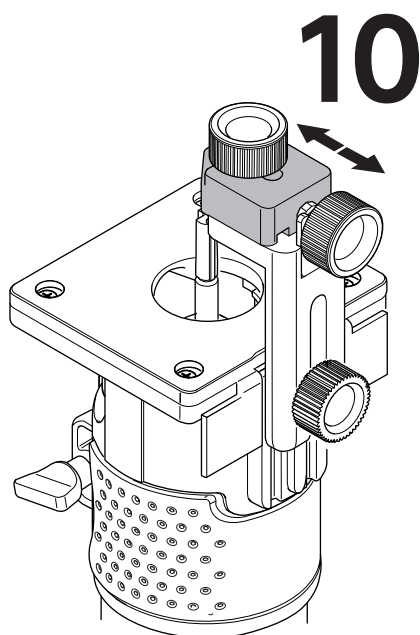
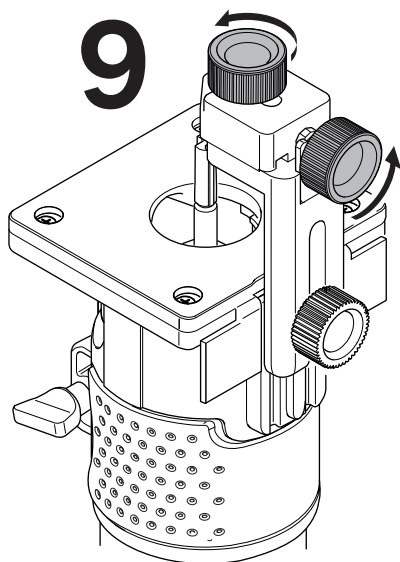
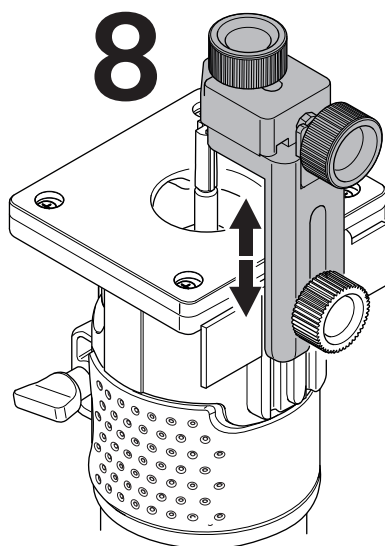
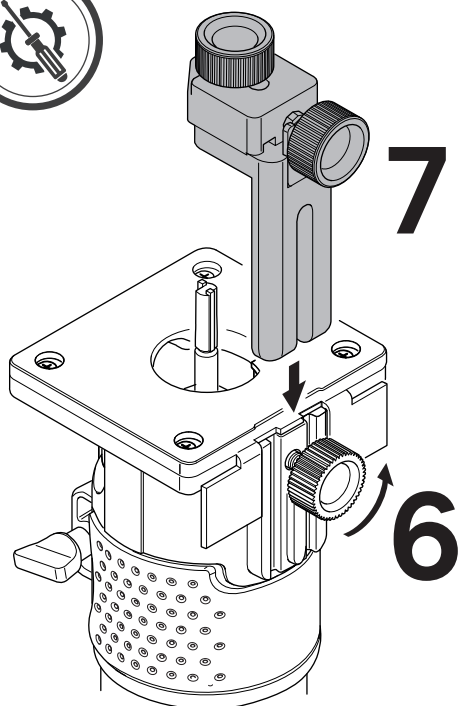


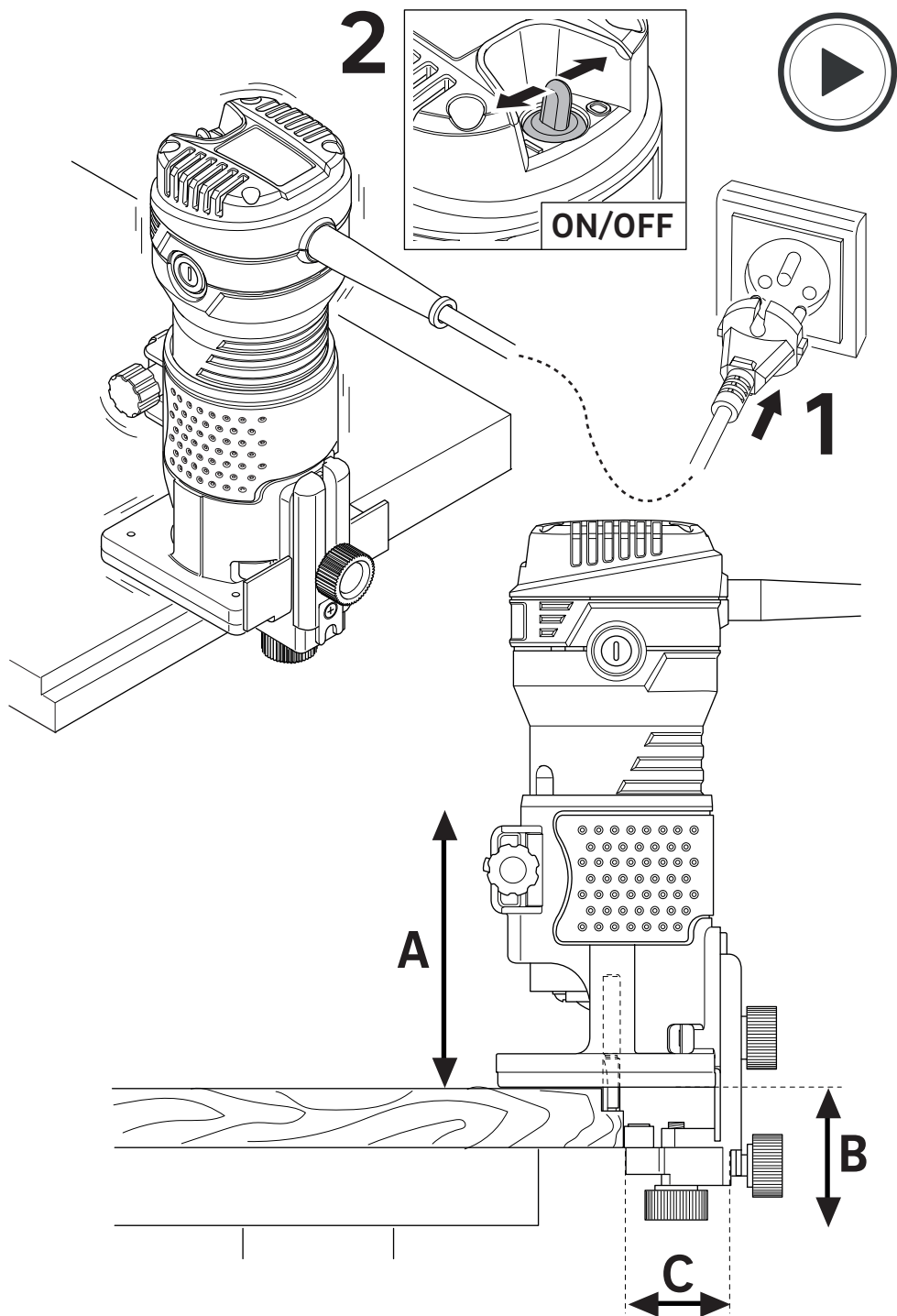
8

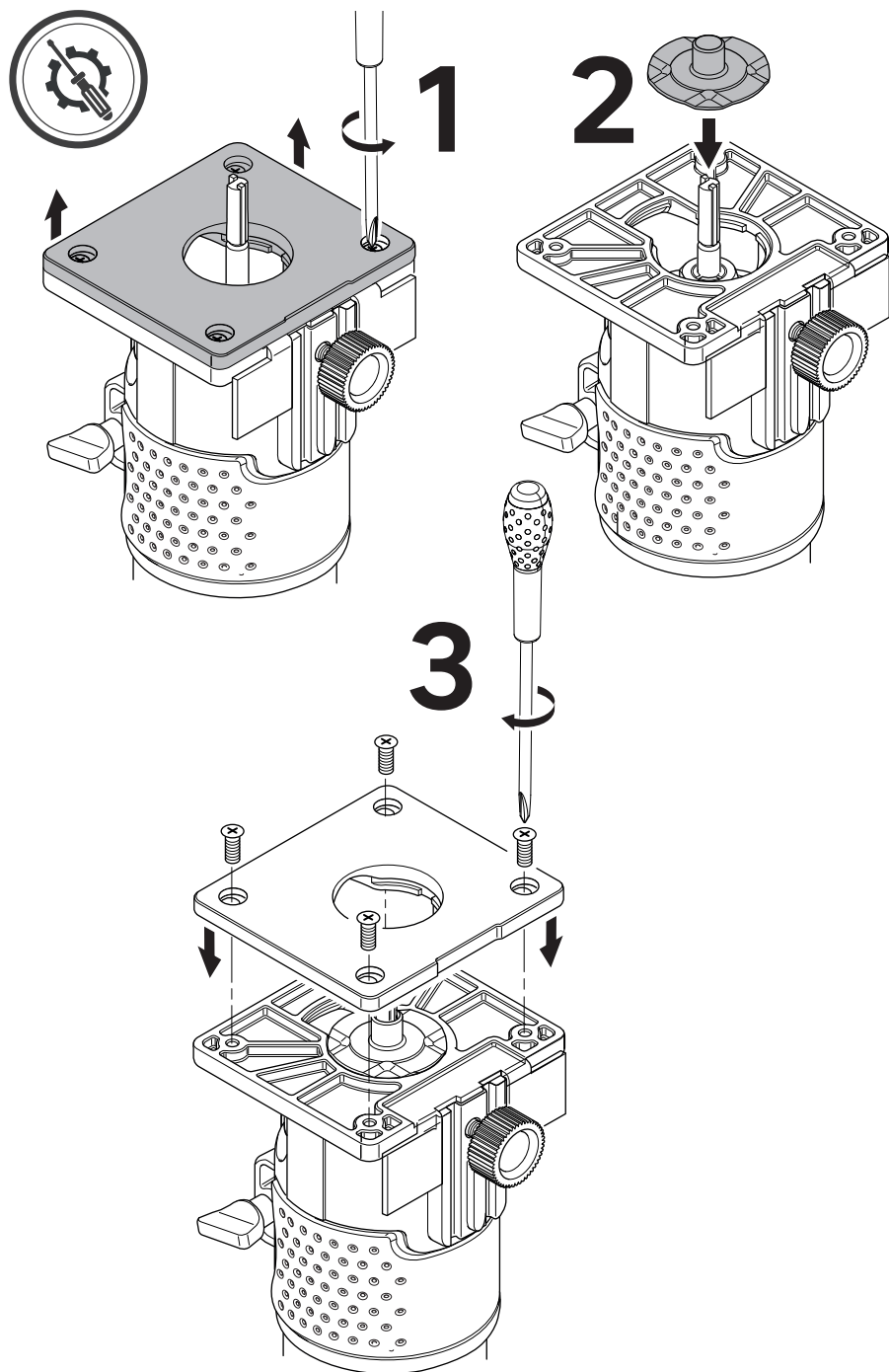


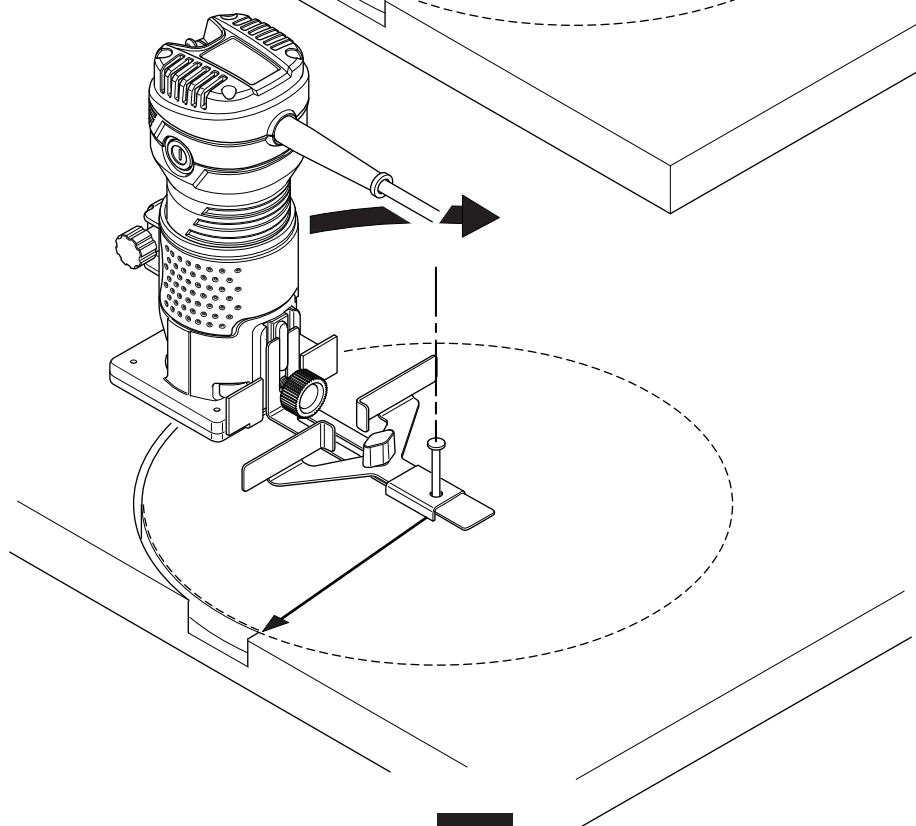
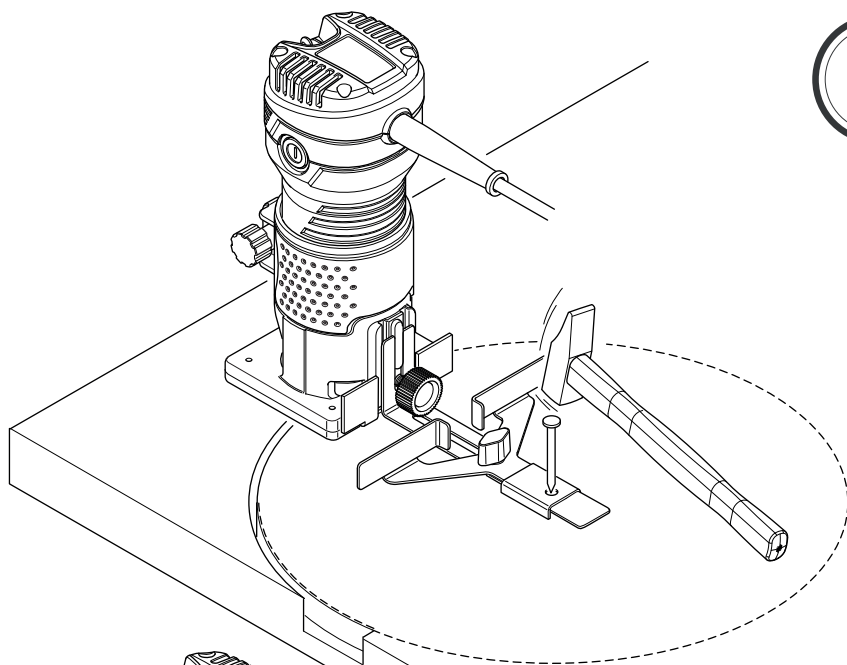


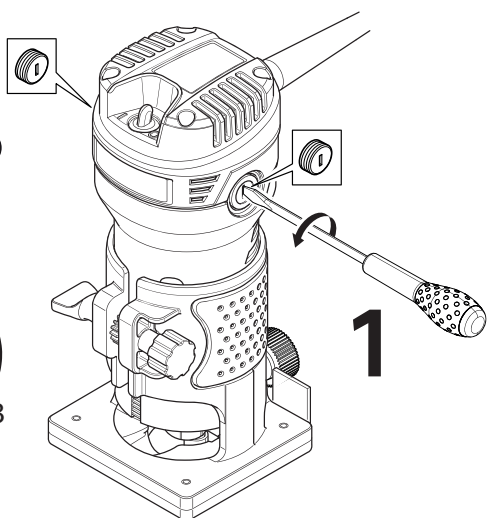
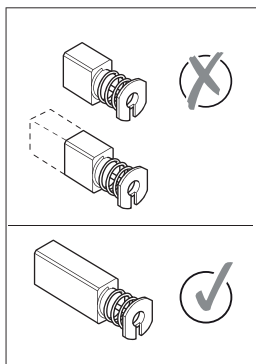




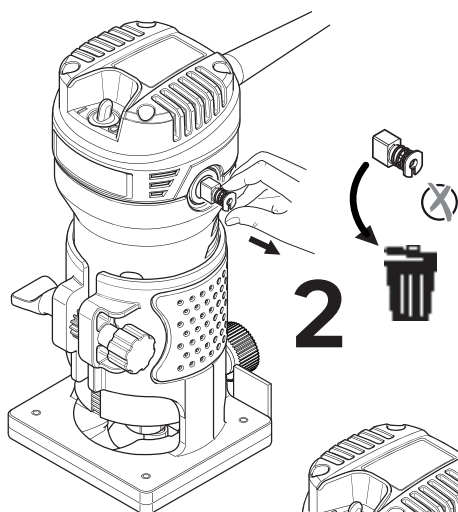




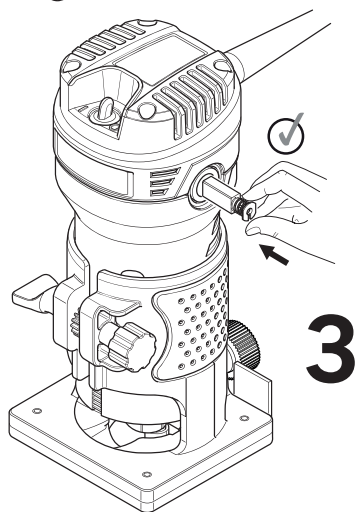




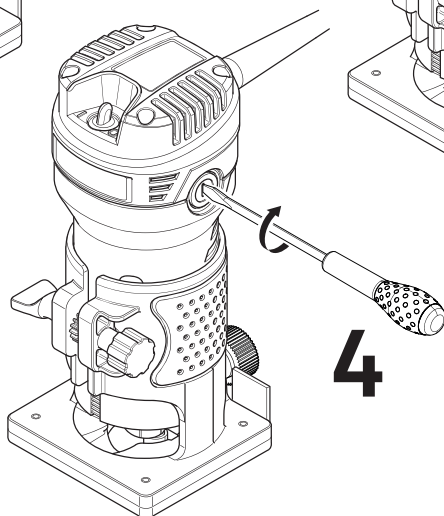
1



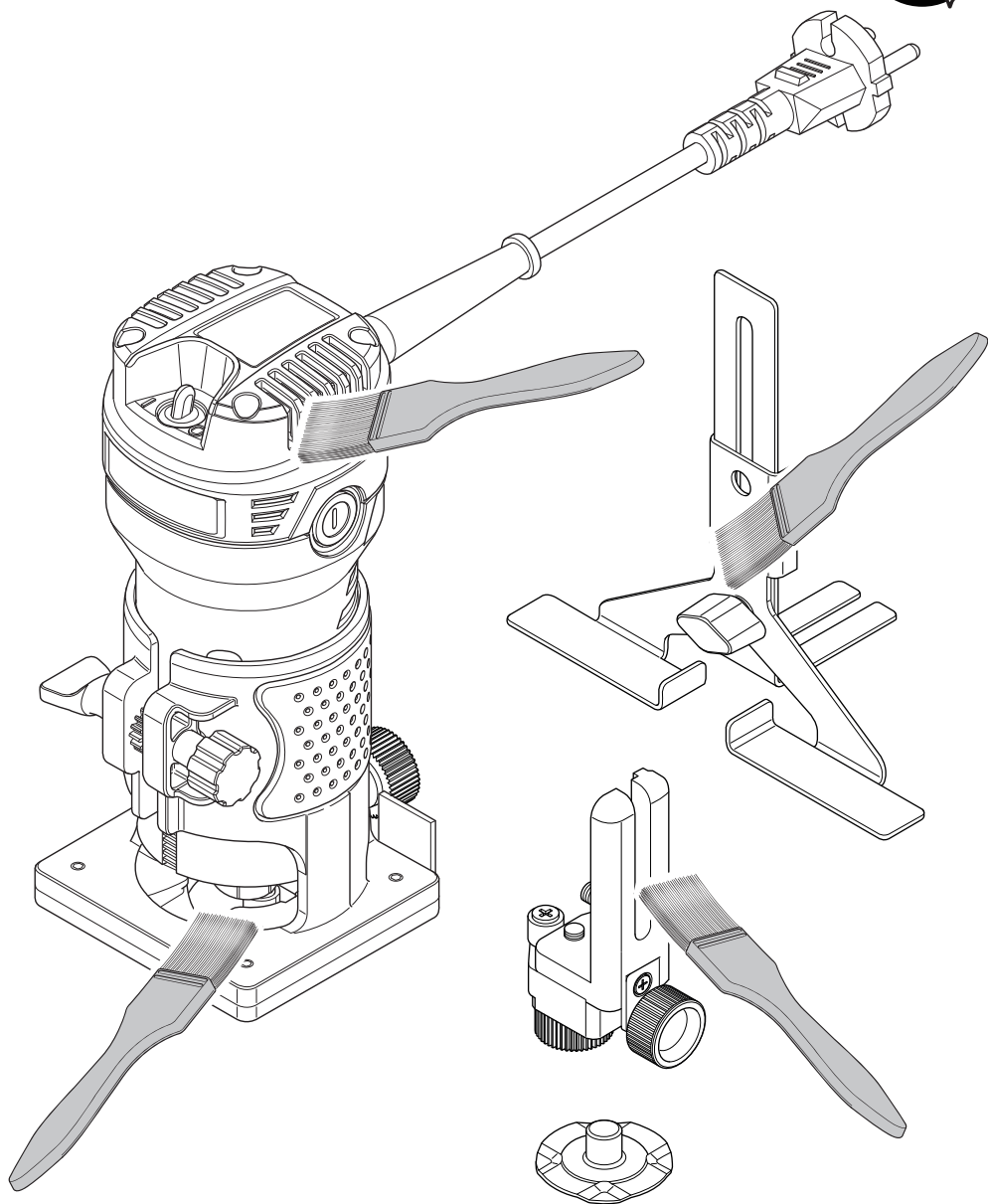
2



3



4



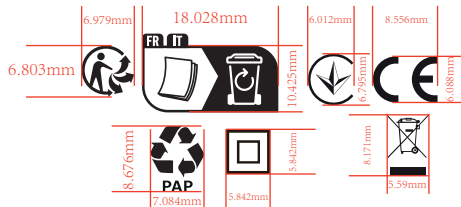


Ce produit se recycle,
s'il n'est plus utilisable
déposez-le en déchèterie.

Notice à trier.

Pour en savoir plus :
www.quefairedemesdechets.fr

- FR** Ce produit est recyclable. S'il ne peut plus être utilisé, veuillez l'apporter dans un centre de recyclage de déchets.
- ES** Este producto es reciclable. Si ya no se puede usar, llévalo a un centro de reciclaje de residuos.
- PT** Este produto é reciclável. Se deixar de o utilizar, entregue-o num centro de reciclagem de resíduos.
- IT** Questo prodotto può essere riciclato. Se deve essere smaltito, portalo presso un centro di riciclaggio.
- EL** Αυτό το προϊόν είναι ανακυκλώσιμο. Εάν δεν μπορεί πλέον να χρησιμοποιηθεί, μεταφέρετε την σε κάποιο κέντρο ανακύκλωσης απορριμμάτων.
- PL** Ten produkt poddawany jest recyklingowi, kiedy przestaje być użyteczny należy dostarczyć go do punktu zbiórki odpadów.
- UA** Цей продукт може перероблятися. Якщо воно більше не придатне для використання, здайте його в утилізаційний центр.
- RO** Acest produs este reciclabil. Dacă nu mai poate fi folosit, vă rugăm să îl aduceți într-un centru de reciclare a deșeurilor.
- BR** Este produto é reciclável. Se não puder mais ser usado, descarte em um centro de reciclagem de resíduos.
- EN** This product is recyclable. If it cannot be used anymore, please take it to waste recycling centre.



* Garantie 5 ans / 5 años de garantía / Garanzia de 5 anos / Garanzia 5 Anni / Εγγύηση 5 ετών /
Gwarancja 5-letnia / Гарантія 5 років / Garantie 5 ani / Garantia de 5 anos da maquina/
5-year guarantee

Made in China 2024

ADEO Services
135 Rue Sadi Carnot - CS00001
59790 RONCHIN - FRANCE
www.product-regulatory.adeoservices.com

Виробник: ТОВ «Адео Сервісес С.А.», вул. Саді Карно, CS 00001,
59790 Роншен, Франція. Імпортёр, суб'єкт господарювання, що
відповідає за виконання гарантійних зобов'язань: ТОВ «Леруа
Мерлен Україна», 04201 Україна, м.Київ, вул. Полірна 17А,
+380 44 498 46 00.

Importado e distribuído por LEROY MERLIN COMPANHIA BRASILEIRA
DE BRICOLAGEM CNPJ: 01.438.784/0001-05
Rua Pascoal Pais, nº. 525, 6º andar cj 61 a 64, Vila Cordeiro, São Paulo
-SP. CEP: 04581-060
CALM (Central de Atendimento Leroy Merlin) Capitais 4020-5376
Demais Regiões 0800-0205376

Imported by Adeo South Africa (PTY)
LTD T/A Leroy Merlin,
Hosted in Leroy Merlin Fourways Store,
35 Roos Street, Witkoppen Ext 97,
Sandton, 2191 Johannesburg, Gauteng,
South Africa
Tel: +27 10 493 8000 Email: contact@leroymerlin.co.za